

JÄSENTIEDOTE

syksy 2024



MEDLEMSINFORMATION

hösten 2024

Hoforsin Suomi-Seura facebook



Ks. myös/Se även rskl.se



HSS:n LUOTTAMUSHENKILÖT 2024(-2025) HFF:s FÖRTROENDEVALDA 2024(-2025)

JOHTOKUNTA / STYRELSE:

Pj. / Ordf.: Marja Luusua 070-5908772
 Varapj. / Viceordf.: Jaana Kiekara 070-8945632
 Siht. / Sekr.: Raija Kaskela 072-4243944
 Varasiht.: Kristine Englund
 Rahastoh./kassör: Eero Luusua 070-5284714

VARAJÄSENET / SUPPLEANTER:

Mats Laulainen 073-0313272
 Ilmari Kaskela 070-3099891
 Ulla Autio
 Eino Björn 073-7305525

TILINTARKASTAJAT / REVISORER:

Ninni Paavola 0290-240 93
 Marjaana Daniels 072-1905228

VARATILINTARKASTAJAT / VICEREVISORER:

Marja-Leena Särkimäki 073-9824416
 Hilka Virkkunen 070-4761976

NUORISOJAOSTO / UNGDOMSSEKTION:

Marjaana Daniels

ELÄKELÄISJAOSTO / PENSIONÄRSSEKTION:

Marja Luusua

TEATTERIJAOSTO / TEATERSEKTION: Eero Luusua**NAISJAOSTO / KVINNOSEKTION:** Johtokunta/Styrelsen**SAUNATOIMIKUNTA / BASTUKOMMITTÉN:**

Vastaava: Jaana Kiekara

ABF-YHDYSHENKILÖ / ABF-KONTAKTPERSON:

Marja Luusua

HOFORS TEATERFÖRENING:

Kontaktihenk. / Kontaktpers. Eero Luusua

SUOMENKIELINEN HALLINTOALUE / FINSKA FÖRVALTNINGSOMRÅDE:

Marja Luusua 070-5908772

ABF & HOFORS FOLKETS HUS YHDISTYS:

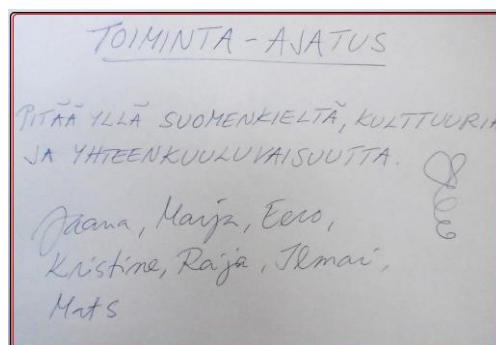
Marja Luusua 070-5908772

Marja-Leena Särkimäki 073-9824416

HSS & SEURAKUNTA: Johtokunta / Styrelsen

ARKIV GÄVLEBORG: Marja Luusua 070-590 8772

KPR: Marja Luusua & Tuula Salonen



***SEURAN TOIMISTO ON AVOINNA VAIN TOIMINNAN YHTEYDESSÄ - MUUNA AIKANA VOIT OTTAA YHTEYTTÄ JOHTOKUNNAN JÄSENIIN.**

***EXPEDITIONEN ÄR ÖPPET ENDAST VID AKTIVITETER - VID ANNAN TID DU KAN KONTAKTA DE FÖRTROENDEVALDA.**

HUOM! JÄSENKORTTI on HENKILÖKOHTAINEN!

OBS! MEDLEMSKORTET är PERSONLIGT!

JÄSENMAKSUT VUODELLE 2024 (1.1.-31.12.)



Perhekortti: - johon kuuluu molemmat vanhemmat tai yksinhuoltaja
ja kaikki kotona asuvat alle 18-vuotiaat lapset - **200 kr.**

Yksittäiset jäsenet:

- ilman ikärajaa - **100 kr.**

Jäsenmaksuja vastaanottavat johtokunnan jäsenet ja toimiryhmien vetäjät

HUOM! Voit myös maksaa seuran pankkisiirtotilille **476-5053!**



MEDLEMSAVGIFTER FÖR ÅRET -2024 (1.1.-31.12.)

Familjekort: - till vilket räknas både föräldrar eller ensamstående och
alla hemmaboende barn under 18 år - **200 kr.**

Enskilda medlemmar:

- utan åldersgräns - **100 kr.**

Styrelsemedlemmar och verksamhetsgruppernas ledare tar emot medlemsavgifter.

OBS! Du kan också betala till föreningens **bg. 476-5053!**

KUTSU SEURAN JÄSENKOKOUKSEEN!

"Syntymäpäivärääppiäisiin"

Hoforsin Suomi-Seuran kerhohuoneella, Persfallsvägen 10,
sunnuntaina **10. marraskuuta 2024 klo 14.00.**

Ohjelmassa ajankohtaista kuntarintamalta, musiikkia, kahvittelua!

Tervetuloa!



KALLELSE TILL FÖRENINGENS MEDLEMSMÖTE!

"Födelsedagsrester"

Hofors Finska förenings i klubblokalen på Persfallsvägen 10,
söndagen den **10 november 2024 kl 14.00.**

I program aktuellt från kommunfronten, musik, kaffe/vika!

Välkomna!



Myytävänä

**ONNITTELU- JA SURUADRESSEJA
GRATULATIONS- OCH MINNESADRESSER**

Sinivalkoiset, tekstillä tai ilman:

jäsenet á 60 kr, ei jäsenet á 90 kr.



Pienet, tekstilliset: jäsenet á 40 kr, ei jäsenet á 60 kr.

Tarvittaessa soita: Margareta puh. +46 73 741 2870



VIKKO- ja KUUKAUSITOIMINTAA!! *Kerhohuoneella, jos ei muuta mainita!*

På klubblokalen, om annat inte nämns! VECKO- och MÅNADSVÄRSAMHET!!

Maanantai / Måndag

Laulu- ja musiikkiryhmä – 23.9. klo 18.00-

Vetäjät/ledarna: Marja & Pekka & Kristine

Lisätietoja: Marja 070-590 8772

Tiistai / Tisdag

Tiistaikerho / Tisdagsträff – 10.9. 13.00-

Vetäjä/ledare: Eero Luusua 070-528 4714

Keskiviikko / Onsdag

"Helppo suomi" / "Lätt finska" – 25.9. 17.00-

Vetäjä/ledare: Marja Luusua 070-590 8772

Perjantai / fredag **28/9 – 25/10 – 22/11 - 16.00-**

Soppa & elokuva / film – á 50: -kr

Vetäjät/ledarna: Raija Kaskela & Eero Luusua

Lisätietoja: Marja 070-590 8772

13.9.2024 klo 13.00-15.00

Träff -piste "Yksinäisyys/Ensamhet"

Vetäjä/ledare: Marja Luusua 070-590 8772

Lauantai / Lördag – 15.9. klo 10.00-

Sukututkimus / Släktforskning -

Vetäjä/ledare: Marjaana Daniels 072-190 5228

HUOM! Perinteisen sukututkimuksen ohella perehdytään:

1. digi kansalliskirjasto, 2. sukutaulu / -malli, 3. opintokäynti!

16.-17.11.2024 klo 9.00-15.00:

- Perinneleivontakurssi (joulutorttu),

vetäjä: Raija Kaskela/Marja Luusua

072-4243944 / 070-5908772



Vinkkejä yksinäiselle:

- Pidä kiinni päivittäisistä rutiineista. Ruoka, uni ja säännöllinen liikunta antavat paremmat edellytykset hyvinvoinnillesi.
- Yritä löytää ainakin yksi tapa, jota voisit kokeilla ollaksesi vähemmän yksin.
- Tee jotakin, josta pidät ja josta voit hyvin. Kuuntele musiikkia, lue kirjaa tai mene luontoon.
- Valitse säännöllisesti toistuva harrastus.
- Liity johonkin yhdistykseen tai osallistu aktiviteetteihin.



HUOM!

OBS!

HUOM!

OBS!

HUOM!

OBS!

Keväällä 2025 on suunniteltu käynnistää opintokerhoja (3x3tuntia) seuraavien aiheiden ympäriltä kerhohuoneella:

- Liikenneturvallisuus (liikennesäännöt), vetäjä: Kristine Englund,
- Edunvalvonta (rakkaus on sokea), vetäjä: etänä tai fyysisenä suomen kielellä,
- Perinneleivonta (karjalanpiirakka), vetäjä/-t: seuran jäsenistöstä.



Ilmoittaudu johtokunnan jäsenille!

SAUNA BASTU SAUNA BASTU SAUNA BASTU SAUNA

Avoim kylpijölle -31.12.2024 asti!
Seuran saunaa voi vuokrata seuraavasti:

Öppet -31.12.2024 till bastubadare!
Föreningens bastu kan hyras på följande sätt:

JÄSENET:

- perusmaksu 50 kr + 25kr/t.
Vuorokausi á 300 kr.

EI JÄSENET:

- perusmaksu 100 kr + 50 kr/t.
Vuorokausi á 600 kr.



MEDLEMMAR:

- grundavgiften 50 kr + 25 kr/t.
Dygn á 300 kr.

ICKE MEDLEMMAR:

- grundavgiften 100kr + 50kr/t.
Dygn 600 kr.



HUOM!

Jäsenyys on HENKILÖKOHTAINEN,
ja vain jäsenellä on jäsenyyden tuomat
etuudet!

Esim., jos sinä, JÄSEN, tuot saunaan
Hoforsissa asuvan EI JÄSENEEN,
niin silloin ei jäsenetusi ole voimassa!

Yhteisvastuullisuus kannattaa, ja näin
pidetään myös niin jäsen- kuin
saunamaksutkin alhaisina!

OBS!

Medlemskap är PERSONLIGT och endast
MEDLEMMEN har de förmåner som
medlemskap ger.

T.ex. om du som är medlem tar med
dig i Hofors boende ICKE MEDLEM,
då gäller inte dina medlemsförmåner!

Gemensamt ansvar lönar sig, för då kan
vi även hålla medlems- och bastu-
avgifterna låga!

Saunavaraukset: HSS/HFF **076-117 1866** tai / eller Bastubokningar:

Jaana **070-894 5632** (fi, sv, eng) myös / även SMS

HUOM! Jokainen tuo omat saunapuut tullessaan!

OBS! Alla tar med sina egen bastuved!

M A K O I S I A L Ö Y L Y J Ä !

Maksettuasi jäsenmaksun astuvat seuran, vuoden 2024, jäsenedut heti voimaan!

När du betalat din medlemsavgift träder föreningens medlemsförmåner för 2024 i kraft!

KARAOKE- JA YHTEISLAULUILTA

perjantaina **8.11.** klo 17.00-21.00, Hofors Folkets Hus, Tor!

HUOM! Paikka!

Vetäjä: Börje Neva-Juoni, Borlänge

Liput: 80,- kr sisältäen kahvin ja voileivän
sekä "pääsylippu" -arvan!



Seuralta voi ostaa / Man kan köpa från föreningen:
"Oma Maa Mustikka - Vårt Blåbärsland" ruokakirjan / matbok á 250: -kr.

Yksinäisyys / Ensamhet -esite liitteenä! **Ota yhteyttä! / Ta kontakt!**

Sähköposti / E-post: hofors.ss1954@gmail.com tai /eller Johtokunta/Styrelse!

HUOM! Träffi -paikkatoiminta käynnistetään 13.9.2024 klo 13.00!

Olemme myös mukana **kunnan eläkeläisneuvostossa**, joka kokoontuu syksyllä 2024 seuraavasti: 17/9 ja 10/12. Onko sinulla toivomuksia, joita haluaisit meidän ottavan siellä esille! Soita johtokunnalle toivomuksesi!

ENpiirin alueen **historiankeräys seuroista**,
ennen kuin kaikki häviää unholaan;
**onko sinulla mitä haluaisit Hoforsin
Suomi-Seuran osaan ehdottaa mukaan?**



Suomi-Penkki: Jos näet jonkun "meistä" istuvan kesällä termospullon kanssa penkillä, niin pysähdy rupattelemaan ja hörppäämään kupponen seuraksi!



RSE:n syysristeily ja Edustajakokous 7.-9.10.2024

Tukholma – Helsinki Viking Linella, Gabriella m/s

Helsingissä pidetään silakkamarkkinan yhteydessä, 6.9., silakkasoutu (HSS:stä edustaja soutamassa).

Ilmoittautuminen Marjalle 070-590 8772 viimeistään 16.8.2024, ja maksu

Hoforsin Suomi-Seura bg. 476-5053.

Teen varaukset ilmoittautumisjärjestyksessä, joten ilmoittaudu ajoissa, että saat haluamasi hytin! Hyttejä tarjolla rajoitetusti.

HUOM! ENP:n RSE järjestää edelliseen tapaan linja-autokyydityksen
Borlänge-Tukholma-Borlänge á 300: -kr / henkilö!

Maanantai 7.10.2024 paikallista aikaa

10.00 Lippujen jako matkanjohtajille Viking terminaalissa, Stadsgården

10.45 Pääsemme laivaan m/s Gabriella

11.00 Kahvi- ja voileipätarjoilu The Buffet (8. krs.)

11.45–12.45 Valtuuksien tarkastus laivalla Fun Club (8. krs.)

13.00 Viihdeohjelmaa;

14.00–16.00 Edustajakokous

16.30 Lähtö Helsinkiin

16.30 Syysbuffet illallinen (sen valinneille) The Buffet (8. krs.)

Tiistai 8.10.2024 paikallista aikaa

8.00 - Meriaamiainen

10.10 Laiva saapuu Helsinkiin

13.00–13.45 Viihdettä; Musiikkineuvos Mikko Alatalo

14.00–16.00 Edustajakokous jatkuu Fun Club (8. krs.)

17.15 Lähtö Tukholmaan

17.30 Syysbuffet illallinen (sen valinneille) The Buffet (8. krs.)

Keskiviikkona 9.10.2024 paikallista aikaa

7.00 – Meriaamiainen

10.00 Laiva saapuu Tukholmaan



Hinnat

Hintaan sisältyy hyttipaikat valinnan mukaan, aamiaiset The Buffetissa, kahvi ja voileipä tulopäivänä ja ohjelman ja edustajakokoukseen osallistumisen ja seuraamisen.

	A4	A4R allerg	HA3 handk	Lyx	B2T B2X	B2L B4L	HB3 handk	B4	Piccolo
1/hytti	1520	1500	1500	3600	1860	1520	1490	1460	1140
2/hytti	980	940	940	2200	1160	980	980	940	
3/hytti	890	880	880	-	-	890	890	850	-

Illallinen on tarjolla ja varattavissa lisämaksusta 452 kr/ suunta The Buffetissa sisältäen ruoan, juomat: viini/olut/limsat/alkoholittomat juomat ja kahvin.

KULTTUURI-ILTAPÄIVÄ / KULTUR EFTERMIDDAG:

6.10.2024 13.00- Oden, Folkets Hus



OHJELMA / PROGRAM:

13.00-14.00 Soppa
14.00-14.30 Tanssityöpaja / Dansworkshop
14.30-15.00 Saftorkestern
15.00-15.15 Noudetaan kahvi / Kaffet hämtas
15.15-16.15 Konsertti / Konsert: VILLE & TOMMIE



Kultur



Vapaa pääsy! / Fri entré!



Soppa sis. kahvin 60: -kr/henkilö, ja vain kahvi 40: -kr/henkilö!

Soppa inkl. kaffe 60: -kr/person, och endast kaffe 40: -kr/ person!

Ilmoittautuminen viimeistään perjantaina 27.9.2024 hofors.ss1954@gmail.com

Lisätietoja: Marja 070-590 8772!

Anmälning senast fredag 27.9.2024 hofors.ss1954@gmail.com

Mer information: Marja 070-590 8772!

Järj./Arr.: Hofors Finska för.

Yhteistyöjärj.: / Medarr.: PRO-Hofors, SPF, HTF

Yhteistyössä: / I samverkan med: Hofors kommun, Region Gävleborg, ABF



PERINNEPÄIVÄ (VIRKISTYS- JA TERVEYSPÄIVÄ)

seuran saunalla (Tolven)

TRADITIONSdag (REKREATIONS- OCH HÄLSODAG)

vid föreningens bastu (Tolven)

22.9. klo 12.00-17.00 nyyttikestinä! / knytkalas

Ohjelmassa:

yhdessäoloa, saunomista – NAISET klo 13-14, MIEHET klo 14-15 - ja uimista, grillausta jne.

I programmet:

sociala samvaro, bastubad -KVINNOR klo 13-14, MÄN klo 14-15 - och simning, grillning osv.

**Tervetuloa joukolla mukaan! /
Välkomna!**



Hallintoalue -uutisia:

**Neuvonpito (samråd) kokoontumiset
2024 klo 9.00-11.30 – 23.9. ja 25.11.!**

Viikko 40 on myös vähemmistöviikko, ja silloin kuin myös koko lokakuun ajalla tapahtuu paljon Hoforsin kunnassa!
Ks. Hoforsin kunnan sivulta lisää!

Suomenkielinen osasto?

Uusi vanhainkoti on nyt rakenteilla, ja laskettu valmistumisajankohta on toukokuu 2026!



Foto: Elin Sahlberg

Suomenkielinen lukupiiri kirjastossa!

Lisätietoja: Frida Eklöf, 070-086 0280

Ruotsin Suomalainen ilmestyy kerran viikossa!
Kysy sitä jatkossa kirjastosta tai tilaa itsellesi!



**KIELIPAKETTI / SPRÅKPAKET ILMAISEKSI –
GRATIS** - kirjastosta (biblioteket)!

Suomi-Seuran uusi **musiikki- ja lauluryhmä** suunnittelee esiintymisiä myös kunnan vanhainkoteihin!

Hoforsin Suomi-Seura – 1954–2024 – Hofors Finska förening

19.10.2024 Folkets Hus, Valhall 16.00-



Tervetuloa / Juhlapuhe / Onnittelut / Vapaa sana!
Välkomna / Festtal / Gratulationer / Ordet är fritt!



n. 17.30- alkaa kaksiosainen KONSERTTI, Göteborgista tulevan,
ruotsinsuomalaisen musiikkiryhmän,
Anna Heikkinen & Längtans Kapell, kanssa:

"Eka"näytös: Musiikki- ja tarinankerrontaesitys
"Satumaa-Sagolandet"

-TAUKO- (kahvitarjoilu)

"Toka"näytös: Konsertti, jossa on tilaa myös tanssille

n. 20.30 Lopetus



Kultur Gävleborg
Region
Gävleborg



Hofors Kommun



Folkets Hus
och Parker



Fotograf Eveline Johnsson

ca. 17.30-20.30

En helafoton med den sverigefinska musikgruppen Anna Heikkinen & Längtans Kapell från Göteborg:

Första akten: Musik- och berättarföreställningen **"Satumaa-Sagolandet"**

-PAUS- (kaffeservering)

Andra akten: Konsert med rum för dans

Ca. 20.30 Avslutning

Sisäänpääsy / Entré: HSS:n jäsenet (2024) 100:-kr, ej jäsenet 200:-kr!

Ilmoittautuminen viimeistään 7.10.2024 mennessä:

Anmälan senast den 7 oktober 2024 till:

hofors.ss1954@gmail.com tai / eller Marja 070-590 8772

Perinteinen koko perheen joulujuhla /



Traditionella hela familjens julfest

kerhohuoneella, Persfallsv. 10

lauantaina, **7.12.2024** klo **17.00-**

Puuro, kahvi, yhteislaulua, ohjelmaa ja iloista mieltä!

Joulupukki Korvatunturilta vierailee

lasten luona juhlassa!



HUOM! Ilmainen sisäänpääsy jäsenille!

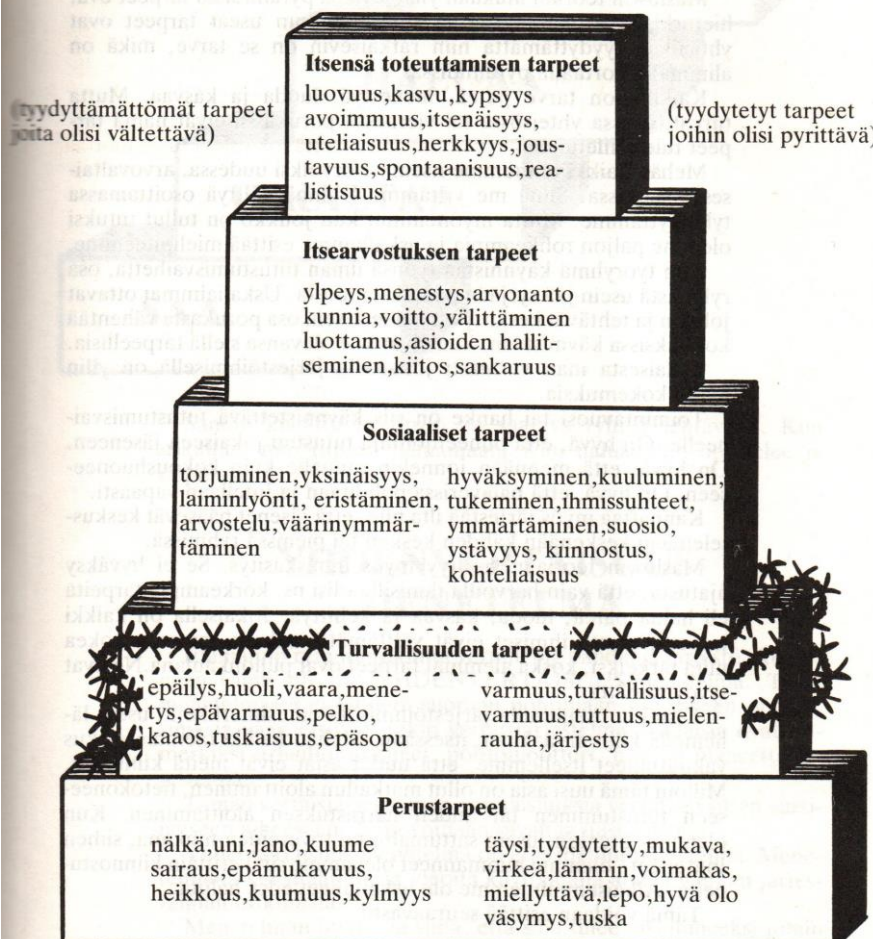
Jultomten från Korvatunturi gör en visit hos barnen på festen!

OBS! Gratis inträde för medlemmar!

Tervetuloa! / Välkommen!



MASLOWIN TARVEHIERARKIA



Ihmisten aktiivisuus ja toiminnallisuus ovat ylemmillä portailla. Sitä ennen hänen on kiivettävä alimmat portaat. Vasemmalla on esteet, jotka hänen on selvitettävä päästäkseen oikealla oleviin tyydyttyihin tarpeisiin.

SYKSYN OHJELMA, MUTTA SIIHEN SAATTAA TULLA LISÄYKSIÄ:

Hoforsin Suomi-Seura: Persfallsvägen 10. / Hoforsin Suomi-Seura facebook / hofors.ss1954@gmail.com (ks. myös rskl.se)

*** = mainos sisäsivulla / * = annons på insidan**

Juhlavuosityöryhmä:

- * **Tiistaikerho:** 10.9. klo 13.00-
- * **Träffi -piste:** 13.9. klo 13.00-15.00
- * **Sukututkimuskerho:** 15.9. klo 10.00-
- * **Laulu- ja musiikkiryhmä:** 23.9. klo 18.00-
- * **"Helppo suomi / Lätt finska":** 25.9. klo 17.00-

- * **Soppa-, filmi, ja jälkipuheet:** 28.9. ja 25.10. sekä 22.11. klo 16.00-

- * **Perinnepäivä:** 22.9. klo 12-17, seuran saunalla, Tolven

- * **Kulttuuri-iltapäivä "Ville & Tommie":** 6.10. klo 13.00- Folkets Hus, Oden

- * **RSKL:n RSE:n Syys- ja edustajakokousristeily**
- 7.-9.10.2024, Tukholma-Helsinki-Tukholma, Viking Line

- * **Juhla ja -konsertti "Satumaa / Sagolandet:** 19.10.2024 klo 16.00-, Folkets Hus, Valhall

- * **Yhteislaulu- ja karaokeilta:** 8.11. klo 17-21, Folkets Hus, Tor

- * **Seuran jäsenkokous / JUHLARÄÄPPIÄISET:** 10.11. klo 14.00-

- * **Perinneleivontaa / Joulutorttu:** 16.-17.11. klo 9.00-15.00

- * **Perinteinen JOULUJUHLA:** 7.12.2024 klo 17.00-

- * **Seuran SAUNA avoinna, Tolven, -31.12.2024 asti!**



***** Otamme mielellämme vastaan arpavoittoja! / Vi tar gärna mot lotterivinster! *****

Tervetuloa joukolla toiminnan pariin! / Marja Luusua, pj. / ordf.